

Millipore	SigmaAldrich.com
------------------	-------------------------

User Guide

Vented Millex®-AA Filter Unit (Sterile)

REF SLAAV255F













English	Português	Magyar
Français	Nederlands	Česky
Italiano	Dansk	Polski
Deutsch	Svenska	Norsk
Español	Latviski	日本語



CE ₀₄₅₉	R _{Xonly}
---------------------------	---------------------------

The life science business of Merck KGaA, Darmstadt, Germany operates as MilliporeSigma in the U.S. and Canada.

PRO6212	03/25	Date of issue: 2025-03
---------	-------	------------------------

Symbol	Definition	Symbol	Definition
STERILE	Sterilized using ethylene oxide		Use-by date
	Non-pyrogenic		Date of manufacture
	Consult instructions for use		Manufacturer
	Do not use if package is damaged and consult instructions for use		Caution
	Do not resterilize		CE conformity marking
	Do not re-use		Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a licensed healthcare professional.
REF	Catalogue number	CH REP	Swiss authorised representative
LOT	Batch code	UDI	Unique device identifier
	Temperature limit		

	Made in Ireland		MOSS CH GmbH Laurenzvorstadt 61 5000 Aarau Switzerland
	Merck Millipore Ltd. Tullageen, Carrigtwohill, Co. Cork, Ireland T45 KD29 Darmstadt, Germany K83GA, Darmstadt, Germany		

The initial M, Millipore, Millex, MF-Millipore and Sigma Aldrich are trademarks of Merck KGaA, Darmstadt, Germany or its affiliates. All other trademarks are the property of their respective owners. Detailed information on trademarks is available via publicly accessible resources.

© 1991-2025 Merck KGaA, Darmstadt, Germany and/or its affiliates. All rights reserved.

	Deutsch	Español	Português	Nederlands
Belüftete Millex®-AA Filtereinheit (steril)	Unidad de filtración Millex®-AA (estéril) de venteo	Unidade de filtro Millex®-AA ventilada (estéril)	Unidade de filtro Millex®-AA ventilada (estéril)	Vented Millex®-AA Filtereenheid (Steriel)
SLAAV255F Menge: 50 St.Pkg.	SLAAV255F Cant.: 50 por envase	SLAAV255F Qtd.: 50/embalagem	SLAAV255F Qté.: 50/pack de 50	SLAAV255F Qtà: 50/conf.
• 25 mm • Steril • Nur für den Einmalgebrauch • Pyrogenfrei	• 25 mm • Estéril • Un solo uso • Apirógeno	• 25 mm • Estéril • Exclusivamente para uma única utilização • Não pirogênico	• 25 mm • Stérile • Strictement à usage unique • Apyrogène	• 25 mm • Steril • Uitsluitend voor eenmalig gebruik • Niet-pyrogeen

	Deutsch	Español	Português	Nederlands
Verwendungsweck	Unidad de filtración Millex®-AA (estéril) es un producto sanitario indicado para ser utilizado como filtro de jeringa para clarificar pequeños volúmenes de disoluciones en aplicaciones de atención directa al paciente y medias farmacéuticas. La unidad está indicada únicamente para su uso profesional médico o de laboratorio.	Unidade de filtro Millex®-AA (estéril) é um produto médico que se destina a ser utilizado como um filtro por seringa para clarificar pequenas quantidades de soluções em aplicações de cuidados diretos aos doentes e misturas farmacéuticas. O dispositivo destina-se apenas a ser utilizado por profissionais médicos e/ou de laboratório.	Unidade de filtro Millex®-AA (estéril) est un dispositio médico que se destina a ser utilizado como un filtre por seringue afin de clarifier des solutions de faible volume dans les applications de soins directs aux patients et de préparations officinales. Ce dispositif est exclusivement réservé à un usage professionnel en laboratoire et/ou en milieu médical.	Unità filtranti ventilate Millex®-AA (sterili) sono dispositivi medici utilizzabili come filtri da siringa per chiarificare piccole volumi di soluzione nella cura diretta dei pazienti e per la preparazione di miscele galeniche. Sono destinati esclusivamente all'impiego da parte di personale medico o di laboratorio qualificato.

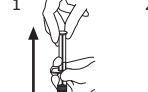
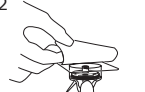
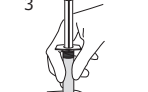
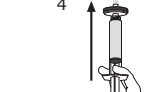

Die belüftete Millex®-AA Filtereinheit (steril) ist ein Medizinprodukt für den Einsatz als Spritzenversorfsfilter in der Klinik für kleine Lösungsmengen in der direkten Patientenversorgung und klinischen Pharmazie. Die Einheit ist ausschließlich für die Verwendung durch medizinisches und/oder Laborfachpersonal bestimmt.

Einleitung
Dieser belüftete Filter ist ein Partikelfilter für wässrige Lösungen, die mit einer Spritze oder einem Medizinender entnommen werden. Mit diesem Filter werden Mikroorganismen, Partikel, Präzipitate und ungelöste Pulverbestandteile entfernt, die größer als 0,8 µm sind. Zu den klinischen Vorteilen gehört die Entfernung von Mikroorganismen, Partikeln, Präzipitaten und ungelösten Pulvern, die größer als die Nennporengröße der Membran sind, aus Lösungen für den klinischen Gebrauch. Dieser sterile belüftete Einwegfilter ist pyrogenfrei und nicht toxisch. Er besteht aus einem hydrophilen 0,8 µm Membranfilter, der in ein Gehäuse aus Polyvinylchlorid (PVC) eingekapselt ist. Ein hydrophober 0,2-µm-Filter im Gehäuse verhindert automatisch Luftverschlüsse durch der Eingangseite einströmende Luft. Typische Anwendungen sind u.a. die Klärfiltration von Wasser, Puffern, rekombinierten Antibiotika, Arzneimitteln in Ampullen, bakteriellen Toxinen, antiseptischen und allergenen Präparaten und anderen wässrigen Lösungen, wenn Proteinbindung keine Rolle spielt, sowie Anwendungen, die eine Belüftung erfordern.

Chemische Kompatibilität
Dieser belüftete Filter ist mit den meisten wässrigen Lösungen kompatibel. Die Kompatibilität der Lösung ist vor der Verwendung zu prüfen. Weitere Informationen erhalten Sie auf [SigmaAldrich.com/MedMillex](#).

- ACHTUNG**
- Filtern von Lösungen mit einer Temperaturgrenze von 45 °C.
- Spritzenversorfsfilter sind ausschließlich für den manuellen Gebrauch bestimmt; sie dürfen nicht in automatisierten Systemen verwendet werden.
- Nicht geeignet für die Filtration von hochviskosen Lösungen oder Blut.
- Filtern Sie keine Lösungen mit 5 mg Arzneystoff oder weniger, es sei denn, es wurden bereits Studien zur ungespezifischen Bindung des Wirkstoffs an die Filtereinheit durchgeführt.
- Um Sterilität zu gewährleisten, verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn die Verpackung beschädigt ist.
- Verwenden Sie aseptische Techniken, um die Sterilität zu erhalten, wenn Sie das Produkt aus der Primärverpackung entnehmen.
- Verwenden Sie keine Spritzen mit einem Volumen von weniger als 10 mL, da dabei ein Druck erreicht werden kann, der den maximalen Nenndruck übersteigt, was zu einer Beschädigung des Filters und/oder zu Personenschäden führen kann.
- Diese Einheit darf nicht in direkten neuralen Anwendungen eingesetzt werden, bei denen sie mit Zerebrospinalflüssigkeit in Kontakt kommen kann.
- Dieser Filter ist nicht bidirektional einsetzbar. Verwenden Sie die Spritze nicht zum Filterieren in umgekehrter Richtung.
- Pföchtige Druckschwankungen können den Filter beschädigen.
- Ein plötzlicher Druckabfall kann auf einen Ausfall des Filters hindeuten.
- Nur zum einmaligen Gebrauch; nicht wiederverwenden oder erneut sterilisieren.
- Achten Sie darauf, die AA Filtermembran vor dem Injizieren der Lösung gründlich zu befeuchten; bei unsachgemäß befeuchteten Filtern kann es zu einem Luftverschluss kommen.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht als Inline-Filter für intravenöse (IV) Infusionssets mit Schwerkraftzufuhr.
- Entsorgen Sie die Einheit ordnungsgemäß nach der einmaligen Verwendung. Siehe "Entsorgung" weiter unten.

Anwendungshinweise

				
Tragen von Handschuhen und Asepsistechnik: Befüllen Sie die Spritze mit der zu filternden Lösung.	Entfernen Sie die Schutzfolie und Verpackung.	Bringen Sie die geeignete Spritze am Eingangsanschluss des Filters an und nehmen Sie die Einheit aus der Verpackung.	Halten Sie die Spritze mit dem Filter nach oben und drücken Sie einige Tropfen in den Filter, um ihn zu befeuchten. Überschüssige Lösung kann gefährlich sein und muss vorsichtig entsorgt werden.	Drücken Sie den Spritzenkolben herunter, um die Lösung in einen geeigneten Behälter oder einen kompatiblen Aufsatz am Auslass zu filtern.

Spezifikationen und Leistungscharakteristika	
Materialien	Hydrophiles MF-Millipore™ Cellulosemischester (MCE), Typ AA, Porengröße 0,8 µm
Filtermembran	Hydrophiles MF-Millipore™ Cellulosemischester (MCE), Typ AA, Porengröße 0,8 µm
Belüftungsmembran	Hydrophobes Polytetrafluorethylen (PTFE), Porengröße 0,2 µm
Gehäuse	Polyvinylchlorid (PVC)

Abmessungen	
Einlass bis Auslass	27 mm
Durchmesser	29 mm
Filterfläche	4 cm²
Temperaturgrenze	45 °C
Druckgrenze bei 21 °C	3,1 bar Einlass und Differenzmaximum
Filtrationsvolumen	1-100 mL
Totvolumen	≤ 0,1 mL nach Luftspülung
Sterilisationsmethode	Ethyleneoxidgas
Anschlüsse	Luer-Lok™ Einlass weiblich; Luer-Slip-Auslass männlich
Filterrate bei 2,1 bar, 21 °C	≥ 450 mL/min

Hinweis
Wir informieren und beraten unsere Kunden in Bezug auf Anwendungstechnologien und regulatorische Angelegenheiten nach bestem Wissen und Gewissen, jedoch unverbindlich und ohne Haftungübernahme. Bestehende Gesetze und Vorschriften sind von unseren Kunden in jedem Fall zu beachten. Dies gilt auch im Hinblick auf etwaige Rechte Dritter. Unsere Auskünfte und Beratung entbinden unsere Kunden nicht von der eigenverantwortlichen Prüfung unserer Produkte auf ihre Eignung für den beabsichtigten Zweck.

Kontaktinformationen
Der Standort für Ihren nächstgelegenen Niederlassung finden Sie unter: [SigmaAldrich.com/offices](#).

Entsorgung
Befolgen Sie die Vorsichtsmaßnahmen für die Entsorgung von Gegenständen, die mit potenziell infektiösem oder gefährlichem biologischem Material kontaminiert sind, gemäß allen geltenden internationalen, Bundes-, Länder- und lokalen Vorschriften.

Technische Unterstützung
Unsere technische Kundendienst ist über die Webseite [SigmaAldrich.com/techservice](#) erreichbar. Es ist wichtig, jedes schwerwiegende Ereignis mit dieser Einheit dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Landes zu melden, in dem der Benutzer ansässig ist.

Allgemeine Gewährleistung
Die allgemeinen Gewährleistungen für die Produkte in diesem Dokument finden Sie online unter: [SigmaAldrich.com/terms](#).

Hergestellt in Irland

	English	Português	Franciais	Ispañol
Vented Millex®-AA Filter Unit (Sterile)	Unidad de filtración Millex®-AA (estéril) de venteo	Unidade de filtro Millex®-AA ventilada (estéril)	Unidade de filtro Millex®-AA ventilada (estéril)	Vented Millex®-AA Filtereenheid (Steriel)
SLAAV255F Qty: 50 Pack	SLAAV255F Cant.: 50 por envase	SLAAV255F Qtd.: 50/embalagem	SLAAV255F Qté.: pack de 50	SLAAV255F Qtà: 50/conf.
• 25 mm • Sterile • Single use only • Non-pyrogenic	• 25 mm • Estéril • Un solo uso • Apirógeno	• 25 mm • Estéril • Exclusivamente para uma única utilização • Não pirogênico	• 25 mm • Stérile • Strictement à usage unique • Apyrogène	• 25 mm • Steril • Uitsluitend voor eenmalig gebruik • Niet-pyrogeen

Intended Purpose

The Vented Millex®-AA Filter Unit (Sterile) is a medical device intended for use as a syringe filter to clarify low volume solutions in direct patient care and pharmacy admixtue applications. Device is intended for medical and/or laboratory professional use only.

Introduction

This vented filter is a particulate filter for aqueous solutions dispensed with a syringe or dispensing unit. It will remove particles, precipitates, and undissolved powders larger than 0.8 µm. Clinical benefits include the removal of microorganisms, particles, precipitates, and undissolved powders larger than the membrane's rated pore size from solutions for clinical use. This sterile, single-use vented filter is non-pyrogenic and non-toxic. It consists of a 0.8 µm hydrophilic membrane filter sealed in a polyvinyl chloride (PVC) housing. A 0.2 µm hydrophobic filter in the dome prevents air locking by automatically venting air introduced upstream. Typical applications include the clarification of water, buffers, reconstituted antibiotics, ampouled drugs, bacterial toxins, antiseptic and allergenic preparations, and other aqueous solutions where protein binding is not a concern, as well as applications where air venting is required.

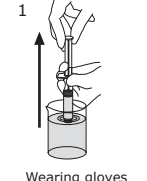
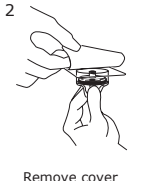
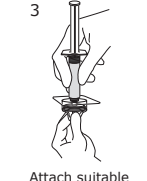
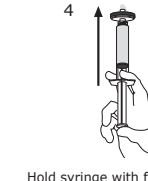

Chemical Compatibility

This vented filter is compatible with most aqueous solutions. Compatibility of solution should be tested before use. Visit [SigmaAldrich.com/MedMillex](#) for more information.

WARNINGS

- Filter solutions with a temperature limit of 45 °C (113 °F).
- Syringe filters are for manual use only; do not use in automated systems.
- Not suitable for filtering high viscosity solutions or blood.
- Do not filter solutions containing 5 mg or less of active drug materials unless binding studies have been performed.
- To ensure sterility, do not use this product if the package is damaged.
- Use aseptic technique to maintain sterility removing product from primary package.
- Do not use with syringes smaller than 10 mL because pressures in excess of the maximum pressure rating may be reached, potentially causing damage to the filter and/or personal injury.
- Do not use for direct neuralaxial applications which may come in contact with cerebrospinal fluid.
- This filter is not bi-directional. Do not use the syringe to filter in reverse direction.
- Sudden changes in pressure may damage filter.
- Sudden loss of pressure could indicate failure of the filter.
- Single use only; do not re-use or resterilize.
- Make sure to wet the AA filter membrane thoroughly before injecting the solution; improperly wetted filters can become airtight.
- Do not use this product as an in-line filter for gravity fed intravenous (IV) administration sets.
- Discard appropriately after single use. See "Disposal" below.

Directions for Use

				
Wearing gloves using aseptic technique: fill syringe with solution to be filtered.	Remove cover from package.	Attach suitable syringe to filter inlet and remove syringe from package.	Hold syringe with filter pointing up and top off by pushing a few drops through to wet filter. Excess solution may be hazardous and should be disposed with care.	Depress syringe plunger to filter solution into suitable container or compatible attachment on outlet.

Specifications and Performance Characteristics

Materials	
Filter membrane	Hydrophilic MF-Millipore™ mixed cellulose esters (MCE), type AA, pore size 0.8 µm
Vent membrane	Hydrophobic polytetrafluoroethylene (PTFE), pore size 0.2 µm
Housing	Polyvinyl chloride (PVC)

Dimensions	
Inlet to outlet	27 mm (1.06 in.)
Diameter	29 mm (1.14 in.)
Filtration area	4 cm² (0.62 in²)
Temperature limit	45 °C (113 °F)
Pressure limit at 21 °C	3.1 bar (45 psi) inlet and differential maximum
Filtration volume	1–100 mL
Hold-up volume	≤ 0.1 mL after air purge
Sterilization method	Ethylene oxide gas
Connections	Female Luer-Lok™ inlet; male Luer-slip outlet
Flow rate at 2.1 bar (30 psi), 21 °C	≥ 450 mL/min

Notice

We provide information and advice to our customers on application technologies and regulatory matters to the best of our knowledge and ability, but without obligation or liability. Existing laws and regulations are to be observed in all cases by our customers. This also applies in respect to any rights of third parties. Our information and advice do not relieve our customers of their own responsibility for checking the suitability of our products for the envisaged purpose.

Contact Information

For the location of the office nearest you, go to [SigmaAldrich.com/offices](#).

Disposal
Follow precautions for disposal of items contaminated with potentially infectious or hazardous biological material according to all applicable international, federal, state, and local regulations.

Technical Assistance

Visit the tech service page on our web site at [SigmaAldrich.com/techservice](#).

An serious incident of this device should be reported to manufacturer and competent authority of country where user is established.

Standard Warranty

The applicable warranty for the products listed in this publication may be found at [SigmaAldrich.com/terms](#).

	Deutsch	Español	Português	Nederlands
Belüftete Millex®-AA Filtereinheit (steril)	Unidad de filtración Millex®-AA (estéril) de venteo	Unidade de filtro Millex®-AA ventilada (estéril)	Unidade de filtro Millex®-AA ventilada (estéril)	Vented Millex®-AA Filtereenheid (Steriel)
SLAAV255F Menge: 50 St.Pkg.	SLAAV255F Cant.: 50 por envase	SLAAV255F Qtd.: 50/embalagem	SLAAV255F Qté.: 50/pack de 50	SLAAV255F Qtà: 50/conf.
• 25 mm • Steril • Nur für den Einmalgebrauch • Pyrogenfrei	• 25 mm • Estéril • Un solo uso • Apirógeno	• 25 mm • Estéril • Exclusivamente para uma única utilização • Não pirogênico	• 25 mm • Stérile • Strictement à usage unique • Apyrogène	• 25 mm • Steril • Uitsluitend voor eenmalig gebruik • Niet-pyrogeen

	Deutsch	Español	Português	Nederlands
Verwendungsweck	Unidad de filtración Millex®-AA (estéril) es un producto sanitario indicado para ser utilizado como filtro de jeringa para clarificar pequeños volúmenes de disoluciones en aplicaciones de atención directa al paciente y medias farmacéuticas. La unidad está indicada únicamente para su uso profesional médico o de laboratorio.	Unidade de filtro Millex®-AA (estéril) é um produto médico que se destina a ser utilizado como um filtro por seringa para clarificar pequenas quantidades de soluções em aplicações de cuidados diretos aos doentes e misturas farmacéuticas. O dispositivo destina-se apenas a ser utilizado por profissionais médicos e/ou de laboratório.	Unidade de filtro Millex®-AA (estéril) est un dispositio médico que se destina a ser utilizado como un filtre por seringue afin de clarifier des solutions de faible volume dans les applications de soins directs aux patients et de préparations officinales. Ce dispositif est exclusivement réservé à un usage professionnel en laboratoire et/ou en milieu médical.	Unità filtranti ventilate Millex®-AA (sterili) sono dispositivi medici utilizzabili come filtri da siringa per chiarificare piccole volumi di soluzione nella cura diretta dei pazienti e per la preparazione di miscele galeniche. Sono destinati esclusivamente all'impiego da parte di personale medico o di laboratorio qualificato.

Die belüftete Millex®-AA Filtereinheit (steril) ist ein Medizinprodukt für den Einsatz als Spritzenversorfsfilter in der Klinik für kleine Lösungsmengen in der direkten Patientenversorgung und klinischen Pharmazie. Die Einheit ist ausschließlich für die Verwendung durch medizinisches und/oder Laborfachpersonal bestimmt.

Einleitung
Este filtro con venteo es un filtro de partículas para disoluciones acuosas dispensadas con una jeringa o unidad de dispensación. Eliminará partículas, precipitados y polvos no disueltos con tamaños superiores a 0,8 µm. Sus beneficios clínicos abarcan la eliminación de microorganismos, partículas, precipitados y polvos no disueltos de un tamaño superior al tamaño nominal de poro de la membrana de las disoluciones de uso clínico. Este filtro estéril de un solo uso con ventilación es apirógeno y atóxico. Consiste de una membrana de filtro hidrófilo de 0,8 µm encerrada herméticamente en un carcasa de cloruro de polivinilo (PVC). Un filtro hidrófobo de 0,2 µm en la parte superior evita el bloqueo por aire al ventilar automáticamente el aire introducido desde arriba. Sus aplicaciones específicas son la clarificación de agua, disoluciones tampón, antibióticos reconstituídos, fármacos en ampollas, toxinas bacterianas, preparaciones antisépticas y alérgicas, y otras disoluciones acuosas en las que la adsorción de proteínas no constituya un problema, así como aplicaciones donde se precise ventilación de aire.

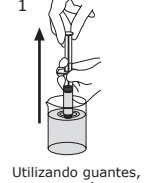
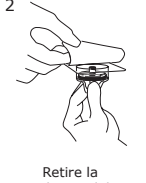
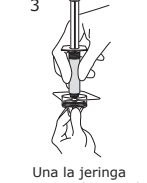
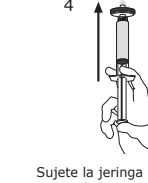

Compatibilidade química

Este filtro con ventilación es compatible con la mayoría de las disoluciones acuosas. Debe probarse la compatibilidad de la disolución antes de su uso. Visite [SigmaAldrich.com/MedMillex](#) para obtener más información.

ADVERTÊNCIAS

- Filterar las disoluciones con un límite de temperatura de 45 °C.
- Los filtros de jeringa son solo para uso manual; no los utilize en sistemas automatizados.
- No son adecuados para filtrar disoluciones muy viscosas o sangre.
- No filtre disoluciones que contengan 5 mg o menos de principios farmacológicos activos a menos que se hayan realizado estudios de unión.
- Para garantizar la esterilidad, no utilice este producto si el envase está estropeado.
- No use el producto de la técnica aseptica para mantener la esterilidad.
- No lo utilice con jeringas inferiores a 10 mL, porque cabe la posibilidad de que se alcancen presiones superiores a la presión nominal máxima, lo que puede dañar el filtro o provocar lesiones al personal.
- No utilice el producto para aplicaciones neuralaxiales directas que puedan entrar en contacto con el líquido cefalorraquídeo.
- Este filtro no es bidireccional. No utilice la jeringa para filtrar en dirección inversa.
- Los cambios súbitos de presión pueden dañar el filtro.
- La pérdida súbita de presión podría indicar un fallo del filtro.
- De un solo uso; no lo reutilice ni lo reesterilice.
- Asegúrese de humedecer por completo la membrana del filtro AA antes de inyectar la disolución; los filtros inadecuadamente humedecidos pueden bloquearse por aire.
- No utilice este producto como filtro de catéter para sistemas de administración intravenosa (IV) por gravedad.
- Deséchelo como corresponda después de un solo uso. Consulte "Eliminación" a continuación.

Instrucciones de uso

				
Utilizando guantes, con una técnica aseptica, llene la jeringa con la solución que se va a filtrar.	Retire la cubierta del envase.	Una la jeringa correspondiente a la entrada del filtro y retire el conjunto del envase.	Sujete la jeringa con el filtro apuntando hacia arriba y acabe haciendo salir unas gotas por el filtro húmedo. El exceso de disolución puede ser peligroso y debe desecharse con cuidado.	Presione el émbolo correspondiente a la entrada del filtro y retire la disolución en un recipiente compatible en la salida.

Especificaciones y características de rendimiento	
Materialies	
Membrana de filtración	Ésteres mixtos de celulosa (MCE) MF-Millipore™ hidrófilos, tipo AA, tamaño de poro 0,8 µm
Membrana de venteo	Poli tetrafluoroetileno (PTFE) hidrófobo, tamaño de poro 0,2 µm
Carcasa	Cloruro de polivinilo (PVC)
Dimensiones	
Entrada a salida	27 mm
Diámetro	29 mm
Área de filtración	4 cm²
Temperatura límite	45 °C
Límite de presión a 21 °C	3,1 bar en la entrada y diferencial máxima
Volumen de filtración	1-10 mL
Volumen de retención	≤ 0,1 mL después de la purga de aire
Método de esterilización	Con gas oxidado de etileno
Conexiones	Entrada Luer-Lok™ hembra; salida resbalón Luer macho
Caudal a 2,1 bar, 21 °C	≥ 450 mL/min

Aviso

Ofrecemos información y soporte a nuestros clientes sobre las tecnologías de las aplicaciones y temas normativos según nuestro conocimiento y experiencia, pero sin obligación ni responsabilidad alguna. Nuestros clientes deben respetar en todos los casos las normativas y leyes vigentes. Esto también se aplica con respecto a los derechos de terceros. Nuestra información y asesoramiento no exime a nuestros clientes de su responsabilidad de comprobar la idoneidad de nuestros productos para el propósito contemplado.

Información de contacto

Encontrará la ubicación de la oficina más próxima en [SigmaAldrich.com/offices](#).

Eliminación

siga las precauciones para la eliminación de los artículos contaminados con material biológico potencialmente infeccioso o peligroso de acuerdo con todas las normativas internacionales, federales, estatales y locales vigentes.

Asistencia técnica

Visite la página de servicio técnico en nuestro sitio web en [SigmaAldrich.com/techservice](#). Cualquier incidente grave de este dispositivo debe notificarse al fabricante y a la autoridad competente del país donde está establecido el usuario.

Garantía estándar

La garantía aplicable a los productos indicados en esta publicación puede encontrarse en [SigmaAldrich.com/terms](#).

Fabricado en Irlanda

	English	Português	Franciais	Ispañol
Unité de filtration avec évent Millex®-AA (stérile)	Unidad de filtración Millex®-AA (estéril) de venteo	Unidade de filtro Millex®-AA ventilada (estéril)	<	

Danski		Svenski		Latviski		Magyar	
Ventileret Millex®-AA-filternehed (steril)		Ventilerad Millex®-AA-filternehet (steril)		Ventilētā Millex®-AA filtra ierice (sterila)		Szellőzőnyílással rendelkező Millex®-AA szűrőegység (steril)	
SLAAV255F Antal: Pakke brug 50		SLAAV255F Antal: 50 per förpackning		SLAAV255F Gab.: Iepakojums 50 gab.		SLAAV255F Mennyiség: 50 db-os csomag	
• 25 mm • Steril • Kun til engangsbrug • Ikke-pyrogen		• 25 mm • Steril • Endast för engångsbruk • Icke-pyrogen		• 25 mm • Sterils • Tikai vienreizējai lietošanai • Nepiroģenisks		• 25 mm • Steril • Kizárólag egyszeri használatra • Nem pirogén	

Tiliseteg formal

Den ventilerede Millex®-AA-filterneheden er medicinsk udstyr, som er beregnet til at blive anvendt som sprøjtefilter til klaring af små mængder opløsninger ved direkte patientbehandlingsanvendelser og bløndeveandlinger på apoteker. Enheden er udelukkende beregnet til at blive anvendt af faguddannede sundheds- og/eller laboratoriepersonale.

Introduktion

Dette ventilerede filter er et partikkelfilter til vandige opløsninger, der dispenseres med en sprøjte eller en dispensersenhed. Det fjerner partikler, bundfældninger og uopløste pulvere, som er større end 0,8 µm. De kliniske fordele omfatter fjernelse af mikroorganismer, partikler, bundfældninger og uopløste pulvere, som er større end membransens nominelle porestørrelse, fra opløsninger til klinisk anvendelse. Dette sterile ventilerede filter til engangsbrug er ikke-pyrogen og ikke-toxisk. Det består af et hydrofilt Fluoropore™-membranfilter på 0,8 µm forseglet i et polyvinylklorid (PVC)-hus. Et 0,2 µm hydrofiltfilter i beholderen forhindrer lufttømning gennem automatisk udluftning af luft, der introduceres opstrøms. Typiske anvendelser omfatter sprøjtning af vand, buffere, rekonstituerede antibiotika, lægemidler i ampuller, bakteriestikinger, antiseptiske og allergeniske præparater og andre vandige opløsninger, hvor proteindinding ikke udgør et problem, såvel som anvendelser, hvor der er behov for udluftning af luft.

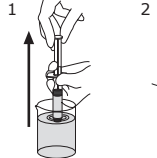
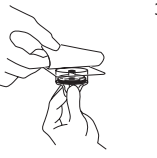
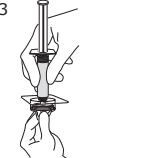
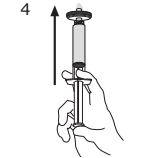
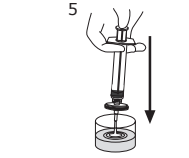
Kemisk kompatibilitet

Dette ventilerede filter er kompatibelt med de fleste vandige opløsninger. Kompatibiliteten af opløsningen skal testes før brugstingning. Tag et kig på SigmaAldrich.com/MedMillex for nærmere oplysninger.

ADVARSLER

- Filterr opløsningerne med en temperaturgrænse på 45 °C.
- Sprøjtefilter er udelukkende til manuel brug, skal ikke bruges i automatiske systemer.
- Egner sig ikke til filtrering af opløsninger med høj viskositet eller blod.
- Opløsninger, der indeholder 5 mg eller derunder af det aktive stof i legemidlet, må ikke filtreres.
- Enheden er udført bindingsundersøgelser.
- For at opretholde steriliteten må dette produkt ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget.
- Brug en aseptisk teknik for at opretholde sterilitet, når produktet tages ud af den primære emballage.
- Må ikke anvendes med sprøjter på under 10 mL, idet der kan opnås tryk over det maksimale nominelle tryk, hvilket kan beskadige filteret og/eller medicinske personskader.
- Må ikke bruges til direkte neuraksiale anvendelser, hvor det kan komme i berøring med cerebrospinalvæske.
- Dette filter har ikke tojevsundersættelse. Sprøjtan må ikke anvendes til filtrering af opløsninger i modsat retning.
- Pludselige ændringer af trykket kan beskadige filteret.
- Pludseligt trykfald kan være tegn på et lukket filter.
- Kun til engangsbrug, må ikke genanvendes eller resteriliseres.
- Brug en aseptisk teknik for at opretholde membran omhyggeligt, inden opløsningen injiceres. Der kan opstå lufttømmer i filtre, der ikke er blevet vædet korrekt.
- Dette produkt må ikke anvendes som in-line-filter i intravenøse (IV) administrationsset med trykdedtlufttilførsel.
- Skal bortskaffes på korrekt vis efter én enkelt anvendelse. Se "Bortskaffelse" nedefor.

Brugsanvisning

				
Brug handsker og en aseptisk teknik: udfør alle trin i denne procedure i et sterilt område.	Fjern hættelåg fra emballagen.	Fastgør en egnet sprøjte til filterets indløb ved at enhe den ud af emballagen.	Hold sprøjtan, så filteret peger opad, og fyld den ved at trykke på dråber igennem over et egnet beholder eller kompatibilitetstestet udstyr på udgangsen. <p>⚠ Overskydende opløsning kan være farlig og skal bortskaffes med omhu.</p>	Tryk sprøjtestempelet for at filtrere opløsningen over i et egnet beholder eller kompatibilitetstestet udstyr på udgangsen.

Specifikationer og ydeevnekarakteristika

Filtermembran	Hydrofilt MF-Millipore™ blandede celluloseestere (MCE), type AA, porestørrelse 0,8 µm
Ventilationsmembran	Hydrofilt polytetrafluorethylen (PTFE), porestørrelse 0,2 µm
Hus	Polyvinylklorid (PVC)

Dimensioner

Indgang til udgang	27 mm
Diameter	29 mm
Filteringsområde	4 cm²

Tiladd temperatur

Tiladd tryk ved 21 °C Maksimalt 3,1 bar indgangstryk og trykfald

Filteringsvolum 1–100 mL

Tilbageholdt volumen ≤ 0,1 mL efter luftudtømming

Steriliseringsmetode Etylenoxidgås

Tilslutninger Luer-Lok™-hulindgang, Luer-slip-håndgang

Gennemstrømningshastighed ved 2,1 bar, 21 °C ≥450 mL/min

Bemærkning

Vi informerer de fædgiiver vores kunder om applikationsteknologi og juridiske forhold efter bedste viden og evne, men uden forpligtelse eller ansvar. Vores kunder skal selv alle omstændigheder overholde de gældende love og bestemmelser. Dette gælder også med henblik på eventuelle tredjeparter. Oplysninger og rådgivning om frtager ikke kundersne deres ansvar for at kontrollere, at vores produkter egner sig til det tilsette formål.

Kontaktoplysninger

Du kan finde adressen på det nærmeste kontor på SigmaAldrich.com/offices.

Bortskaffelse

Følg forholdsreglerne for bortskaffelse af genstande, der er forurenede med potentielt smittefarlige eller farlige biologiske materialer i henhold til alle gældende internationale, nationale og lokale bestemmelser.

Teknis assistance

Tag et kig på siden med teknisk service på vores websted på adressen SigmaAldrich.com/techservice. Alle alvordige handlinger med tilknytning til den vedtagne anordning skal indberettes til producenten og den kompetente myndighed i det land, hvor brugeren er registreret.

Standardgaranti

Den gældende garanti for de produkter, der er anført i dette dokument, kan findes på adressen SigmaAldrich.com/terms.

Fremstillet i Irland

 Český	 Polski	 Norsk	 日本語
---	--	---	---

Ventilovaná filtrační jednotka Millex®-AA (sterilní)		Fitlr Millex®-AA z ukádem odpowietrzającym (sterylny)		Filterneheten (steril) Vented Millex®-AA	
SLAAV255F Ks: 50/balení		SLAAV255F Ilość: 50 w opakowaniu		SLAAV255F Antal: 50 stk	
• 25 mm • Sterilní • Pouze pro jednorázové použití • Apyrogenní		• 25 mm • Jalowy • Wyłącznie do jednorazowego użytku • Niepirogenny		• 25 mm • Steril • Kun til engangsbrug • Ikke-pyrogen	

Uržené použi

Ventilovaná filtrační jednotka Millex®-AA (sterilní) je zdravotnický prostředek určený k použití jako filtr na injekční stříkačky k mechanickému čištění malých objemů roztoků při přímé péči o pacienta a přípravě směsí v lékárnách. Prostředek je určen pouze v kombině s odbornými roztoky ve zdravotnickém a/nebo laboratorním prostředí.

Úvod

Tento ventiliovaný filtr je určen k odstranění pevných částic z vodních roztoků dvákových injekční stříkačkách nebo důvkových injekčních. Odstraňuje pevné částice, srážení a nerozpuštěné prášky o rozměrech částic větších než 0,8 µm. Mezi klinické přínosy patří odstranění mikroorganismů, pevných částic, srážení a nerozpuštěných prášků o velikosti částic přesahující jmenovitou velikost porů membrány a osadů, nierozpuštěných substancí srážekvratných a středně praczejících středně zmaniových porův membrány. Ten sterylní, jednorázový ventiliovaný filtr je apyrogený a netoxický. Sestává z hydrofilního membránového filtru 0,8 µm ušněného v pouzdrě z polyvinylchloridu (PVC). Hydrofobní filtr 0,2 µm v hlavici zabrahuje vznik vzduchového uzavřtíru. Je vzduch převáděný před vstupem filtru (upstream) automaticky odufáve. K typickým použitím patří mechanické čištění vody, páří, rekonstituování antibiotik léčiv z ampul, bakteriálních toxinů, antiseptických a alergenních přípravků a dalších vodních roztoků tam, kde vznaku na biokviny není důvodem k obavám, a při aplikacích vyžadujících odvzdušnění.

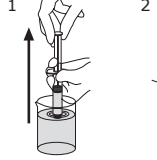
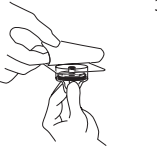
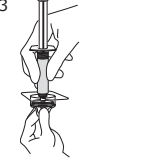
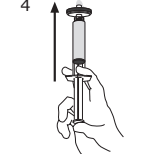
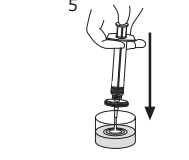
Chemická kompatibilita

Tento ventiliovaný filtr je kompatibilní s většinou vodních roztoků. Kompatibilitu roztoku je třeba před použitím ověřit. Více informací naleznete na SigmaAldrich.com/MedMillex.

VAROVÁNÍ

- Mezni teplota filtračných roztoků je 45 °C.
- Filtry na injekční stříkačky jsou pouze pro manuální použití, nepoužívat v automatizovaných systémech.
- Není vhodné pro filtrační roztoků o vysoké viskozitě nebo krve.
- Roztoky obsahující 5 mg nebo méně léčivé látky nefiltrujte, pokud nebyly provedeny vazební studie.
- Abý byla zajištěna sterilita produktu, nepoužívejte jej, pokud je balení poškozené.
- Pro zachování sterility postupujte při vyjmání produktu z primárního obalu podle zásad aseptické techniky.
- Prostředek nepoužívejte s injekčními stříkačkami o objemu menším než 10 mL, nebo méně dojde k upstrému) automaticky odufáve. K typickým použitím patří mechanické čištění vody, páří, rekonstituování antibiotik léčiv z ampul, bakteriálních toxinů, antiseptických a alergenních přípravků a dalších vodních roztoků tam, kde vznaku na biokviny není důvodem k obavám, a při aplikacích vyžadujících odvzdušnění.
- Nepoužívejte pro přímé neuroaxiální podávání, při něm může dojít ke kontaktu s mozkomíšním mokem.
- Tento filtr není obousměrný. Nepoužívejte injekční stříkačky pro filtraci opačným směrem.
- Náhlé změny tlaku mohou poškodit filtr.
- Náhlá ztráta tlaku může znamenat selhání filtru.
- Pouze pro jednorázové použití; nepoužívejte ani nesterilizované opakovaně.
- Před injekcí roztoku se ujistěte, že je membrána filtra AA dostatečně navhčená. Nesprávně navhčené filtry se mohou zablokovat v odufávčem.
- Tento filtr nepoužívejte jako vřazený filtr se soupravami pro gravitační intravenózní (i.v.) infuzi.
- Pro jednomu použitý prostředek odpovídajícím způsobem zlikvidujte. Viz „Likvidace“ nlevo.

Návod k použití

				
Použijte rukavice a postupejte dle zásad aseptické techniky: udfør alle trin i denne procedure i et sterilt område.	Odstřepte z balení ochranný kryt.	Přiložte příslušnou injekční stříkačku na vstupu filtru a sestavu vyjměte z balení.	Držte stříkačku tak, aby filtr směřoval vzhůru, a přefiltrujte roztok do vhodné nádoby stříkačky naplně roztokem, který je třeba přefiltrovat. <p>⚠ Přetěžovaný roztok může být nebezpečný a je třeba jej bezpečně zlikvidovat.</p>	Sřáďte pít injekční stříkačky a přefiltrujte roztok do vhodné nádoby stříkačky naplně roztokem, který je třeba přefiltrovat.

Specifikace a funkční způsobilost

Membrána filtru	Hydrofilní směs esterů celulózy (MCE) MF-Millipore™, typ AA, velikost porů 0,8 µm
Odvzdušňovací membrána	Hydrofobní polytetrafluorethylen (PTFE), velikost porů 0,2 µm
Pouzdro	Polyvinylchlorid (PVC)

Rozměry

Od vstupu po výstup	27 mm
Průměr	29 mm
Filtrační povrch	4 cm²

Omezení teploty 45 °C

Omezení tlaku při teplotě 21 °C 3,1 baru na vstupu a maximální rozdíl

Filtrační objm 1–100 mL

Mrtvý objem ≤ 0,1 mL po profouknutí vzduchem

Metoda sterilizace Plynný etylenoxid

Připojky Vstup samčí Luer-Lok™; výstup samčí Luer-slip

Průtok při 2,1 baru, 21 °C ≥ 450 mL/min

Poznámka

Naším zákazníkům poskytujeme informace a rady týkající se aplikčních technologií a právních předpisů na základě našich nejlepších vědomostí a schopnosti, nepřetříváme ale žádné závkvy nebo odpovědnost. Naši zákazníci musí ve všech případech brát v úvahu platné zákony a předpisy a dodržovat je. Uvedené platí i pro případná práva třetích stran. Naše informace a rady nezabývají naše zákazníkы jejich vlastní odpovědností za kontrolu vhodnosti našich produktů k předpokládanému účelu.

Kontaktní údaje

Adresu nejbližšího počůky najdete na stránce SigmaAldrich.com/offices.

Likvidace

Při likvidaci potoků kontaminovaných potenciálně infekčními či nebezpečným biologickým materiálem dodržujte bezpečnostní opatření a postupujte dle všech platných mezinárodních, federálních, státních a lokálních nařízen.

Technická podpora

Informace najdete na naší stránce technické podpory SigmaAldrich.com/techservice.

Všechny závažné příhody související s tímto prostředkem musí být hlášeny výroci a příslušnému orgánu v zemi uživatele.

Standardní záruka

Informace o platné záruce na produkty uvedené v tomto dokumentu lze najít na stránce SigmaAldrich.com/terms.

Vyroběno v Irsku

Danski		Svenski		Latviski		Magyar	
Ventileret Millex®-AA-filternehed (steril)		Ventilerad Millex®-AA-filternehet (steril)		Ventilētā Millex®-AA filtra ierice (sterila)		Szellőzőnyílással rendelkező Millex®-AA szűrőegység (steril)	
SLAAV255F Antal: Pakke brug 50		SLAAV255F Antal: 50 per förpackning		SLAAV255F Gab.: Iepakojums 50 gab.		SLAAV255F Mennyiség: 50 db-os csomag	
• 25 mm • Steril • Kun til engangsbrug • Ikke-pyrogen		• 25 mm • Steril • Endast för engångsbruk • Icke-pyrogen		• 25 mm • Sterils • Tikai vienreizējai lietošanai • Nepiroģenisks		• 25 mm • Steril • Kizárólag egyszeri használatra • Nem pirogén	

Avsedd användning

Ventilfilteret Millex®-AA (steril) är en medicinteknisk produkt avsedd att användas som sprutfilter för att rena små kvävarer av lösningar i direkt patientvård ut vid beredning av tilläster på apotek. Produkten är endast avsedd att användas av medicinsk personal eller laboratorpersonal.

Introduktion

Detta ventilerar är ett partikkelfilter för vattenlösliga lösningar som dispenseras med spruta eller dispensersenhed. Den tar bort partiklar, fällningar och lösta pulver större än 0,8 µm. Den kliniska nyttan inkluderar avlägsnande av mikroorganismer, partiklar, fällningar och lösta pulver som är större än membransens angivna porstörlek från lösningar för klinisk användning. Detta sterila engångsfilter är icke-pyrogen och icke-toxiskt. Den består av ett 0,8 µm hydrofilt membranfilter inneslutet i ett hölje av polyvinylklorid (PVC). Ett hydrofobt filter på 0,2 µm i behållaren förhindrar att luft stängs in genom att luft som introduceras upptröms. Typiska tillämpningar är rening av vatten, buffertar, rekonstituerad antibiotika, läkemedelspulver, bakterieceller i ampuller, bakteriestikningar, rekonstituerad antibiotika, läkemedelspulver, bakterieceller i ampuller, antiseptiska och allergena beredningar och andra vattenlösliga lösningar där proteind binding inte är ett problem, samt tillämpningar där avluftning krävs.

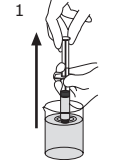
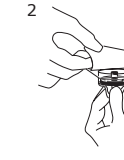

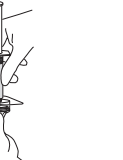
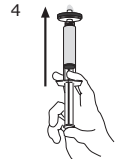


Kemisk kompatibilitet

Detta ventilerar är kompatibelt med de flesta vattenbaserade lösningar. Lösningarnas kompatibilitet ska testas före användning. För information finns på SigmaAldrich.com/MedMillex.

VARNINGAR

- Filterlösningar med en temperaturgräns på 45 °C.
- Sprøjtefilter er endast avsedt for manuel anvændning, anværd dem inte med automatiserede system.
- Erj læmpligt for filtrering af høviksloa løsninger eller blod.
- Filterra inte løsninger innehållande 5 mg eller mindre av aktiv läkemedelssubstans såvida inte bindingsstudier har utförts.
- För ått säkerställa att produkten är steril för den inte användas om förpackningen är skadad.
- Pludselige ændringer af trykket kan beskadige filteret.
- Pludseligt trykfald kan være tegn på et lukket filter.
- Får ej användas med sprutor som är mindre än 10 mL, eftersom tryk som overstiger det maximala trycket kan uppnås, vilket kan skada filteret och/eller ge personskador.
- Produkten får inte användas för direkt neuraxiål bruk som kan medföra kontakt med cerebrospinalvæska.
- Detta filter fungerar inte i två riktningar. Använd inte sprutan för att filtrera i omvärd riktning.
- Plötslig tryckförändring kan skada filteret.
- Plötslig tryckförust innebär att det sannolikt är fel på filteret.
- Endast för engångsbruk. Återanvänd eller omfylla inte.
- Se till att fukta AA-filtrers membran noggrant innan lösningen injiceras, det kan uppstå luftlock i tillräckligt fuktade filter.
- Använd inte denna produkt som in-line-filter för trycksatta intravenösa (i.v.) administrationsset.
- Kassera på lämpligt vis efter engångsbruk. Se ”Avfallshantering” nedan.

Användningsinstruktioner

						
Med handskar och aseptisk teknik: utför alla steg i denna procedur i ett sterilt område.	Avlägsna höljat från förpackningen.	Anslut lämpligt spruta till filterets inlöb och ta ut produktet från lösningen som ska filtreras.	Håll sprutan med filteret riktat uppåt. Fyll på det genom att trycka på ett par droppar. <p>⚠ Överskott av lösning kan vara farligt och ska kasseras med försiktighet.</p>	Tryk ner sprutkonen för att filtrera lösningen i en lämplig behållare eller via kompatibelt fastspännings- utöppet.	Tryk ner sprutkonen för att filtrera lösningen i en lämplig behållare eller via kompatibelt fastspännings- utöppet.	Tryk ner sprutkonen för att filtrera lösningen i en lämplig behållare eller via kompatibelt fastspännings- utöppet.

Specifikationer och prestandaegenskaper

Filtermembran	Hydrofilt MF-Millipore™ av blandade celluloseastrar (MCE), typ AA, porstörlek 0,8 µm
Ventilationsmembran	Hydrofobt polytetrafluoretylen (PTFE), porstörlek 0,2 µm
Hölje	Polyvinylklorid (PVC)

Dimensioner

Inlopp till utlopp	27 mm
Diameter	29 mm
Filteringsyta	4 cm²

Temperaturgräns 45 °C

Tryckgräns vid 21 °C 3,1 bar inlopp och differentiell maximal

Filteringsvolum 1–100 mL

Stoppvolum ≤ 0,1 mL efter luftrensning

Steriliseringsmetod Etylenoxidgås

Anslutningar Hon-Luer-Lok™ på inlopp; han-Luer-slip på utlopp

Flödeshastighet vid 2,1 bar, 21 °C ≥450 mL/min

Meddelande

Vi tillhandahåller information och råd till våra kunder om applikationsteknologier och regulatoriska frågor efter bästa förmåga, men utan ansvar och skyldigheter. Befintliga lagar och förordningar ska i samtliga fall iaktas av våra kunder. Detta gäller även med avseende på eventuella rättigheter för tredje part. Information och råd från oss befriar inte våra kunder från deras eget ansvar att kontrollera våra produkters lämplighet för det avsedda ändamålet.

Kontaktinformation

För information om närmaste kontor, besök SigmaAldrich.com/offices.

Avfallshantering

Följ försiktighetsföreläserna för kassering av föremål som kontaminerats med potentiellt smittförande och farliga biologiska ämnen enligt alla tillämpliga internationella, federala, statliga och lokala förordningar.

Teknisk hjälp

Gå på in på vår sida för teknisk service på SigmaAldrich.com/techservice.

Eventuella allvariga tillbud med denna produkt ska rapporteras till tillverkaren och behörig tillsynsmyndighet i det land där användningen är etablerad.

Standardgaranti

Den giltiga garantin för produkterna i denna publikation finns på SigmaAldrich.com/terms.

 Tiliverkad i Irland

Danski		Svenski		Latviski		Magyar	
Ventileret Millex®-AA-filternehed (steril)		Ventilerad Millex®-AA-filternehet (steril)		Ventilētā Millex®-AA filtra ierice (sterila)		Szellőzőnyílással rendelkező Millex®-AA szűrőegység (steril)	
SLAAV255							